

琴台客聚



潘金森

思後天地



思旋

心宿常開



潘金英

歡迎中央護港救港

有讀者朋友問我對於中央政府為香港訂立「港區國安法」一事有何意見。因為這是近日舉世矚目的頭等大事，不妨先略談淺見。其實「潘老頭」小時候也曾接觸過一點英式普通法的皮毛，當然市民大眾情願聽有法律專業資格的人胡說八道，多過肯聽這個小市民老百姓的愚見，人們有這樣的心態我絕對能夠理解。

首先要指出今天香港社會有為數不少的市民，已經抱有目無法紀的做人態度，倒不如先清本溯源。第一位破壞香港社會法治精神的名人該是號稱「名嘴」的黃毓民，此君曾任教大專院校，然後成為傳媒紅人。香港回歸之後，黃名嘴經年累月鼓吹「公民抗命」，又提出「惡法」的觀念。他的信徒接受了「惡法」不必守的教條。至於「公民抗命」（Civil Disobedience）這回事，按詞意該譯作「公民不服從」更合適，潘某人可能是香港持此觀點的第一人。一譯之差有何分別？有的！我們都知道「聖雄」甘地（1869年至1948年）領導印度立國前非暴力的「不合作運動」（Non-cooperation movement），這是「公民不服從」的同義詞（或至低限度是近義詞）。香港式「公民抗命」則與暴力密不可分！

然後是大學法學教師戴耀廷發明的「違法達義」，這也是粗暴踐踏「法治」（Rule of law）精神。2014年「非法佔中、雨傘革命」、2016年「魚蛋革命」、2019年「時代革命」都是「公民抗命」播了種，到「違法達義」收割的苦果。

翠袖乾坤



余似心

與口罩共生共存

一片薄薄的口罩，帶出全球不同民族的相異觀念，甚至引發出仇恨與排斥。在新冠肺炎疫情全球蔓延下，希望大家能對口罩的作用有共同的理念，讓口罩能發揮到實際效用。

對亞洲人來說，戴口罩是為保護自己，也保護別人，是雙向的：自己有病的話不會傳染給別人；周遭的細菌或他人的病菌也不會傳播給自己。內地和香港人經歷過沙土的蹂躪，所以很明白戴口罩在防疫上的重要角色。在內地，過往燒煤炭的日子，空氣受污染，戴口罩可預防吸入煤屑。而且一般人踏單車，冬天時迎面而來的冷氣易令喉頭乾燥和生病，口罩帶來溫暖且是個很好的保護，大家都很習慣戴上。

在歐美國家戴口罩並不普及，一般人的觀念是病人才需戴口罩，以免傳染別人。而有病的人不應到處去，要留家休息，所以他們在街上見到戴着口罩的人，就感到反感。縱使在新冠

網人網事



狸美美

「男色」經濟

近20年前，看台灣的綜藝節目，裏面有男性美妝師講述自己每天要一根一根畫眉毛，當時覺得好新奇，不是有感於妝容的精細度，而是新鮮於男生在化妝。如今20年過去，誰能想中國「男性顏值經濟」的春天竟要來了。

最早的心理過渡自然是明星。不知從什麼時候開始，大家心裏便默認「男明星是一定要化妝的」。看真人騷，不管男藝人們各自長得如何、是不是靠臉吃飯，反正晚飯一過便都紛紛糊上面膜，誰不糊誰異類。對於流量小鮮肉們則要求更高，每次出鏡，觀眾都要自然而然地評頭品足一番：鼻影沒打好，口紅顏色顯臉黃……

慢慢地，台下的素人們也紛紛培養出了要做一個「精緻BOY」的志向。每天上學前都要「化個小妝」的男生愈來愈多，甚至有人總結出了公式：口紅+眉筆+BB霜=九十五後出門妝——男女通用。據媒體2018年的調查顯示，九十五後男性美妝銷售規模比2015年增長了60%，其中他們最愛的是BB霜，平均每5個男生就有一人使用，而眉妝和眼妝則是後起之秀。

最近這兩年，中國的「男色經濟」大有蓬勃之勢。據數據公司Research And Markets調查顯示，2018年時，全球男性化妝品市場規模已達606億美元，預計年增5%，到2024年時市場規模將達到812億美元，內容包括護膚品和彩妝。而中國這邊的數據明顯更旺盛，據天貓發布的《2019年顏值經濟報告》顯示，內地男士彩妝消費同比增長89%，其中口紅的消費增速達到278%，眉筆銷量增長214%，男士專用BB霜/CC霜的銷售額也增

還有楊鐵樑法官在傳媒教英文時，提出了「以法而治」（Rule by law）的新學說！楊官曾在特區政府出任行政會議非官守成員，他可是「港人治港」之下的一位「治港港人」。這個新穎的說法教潘某人大吃一驚！「潘老頭」真的老了！在我整個少年時代，從來沒有聽過「Rule by law」，「以法而治」居然有錯，難道應要「以人而治」嗎？過去幾十年我只知「Rule of law」可以最簡單詮釋為「沒有人可以凌駕法律」。筆者多年不讀法律教科書，世道竟然劇變如此。我們這一代香港人受到「時代革命」洗禮，驚嘆怎麼有這許多香港人幻想自己可以凌駕法律，認定是「惡法」就可以不守，還搶佔了「道德高地」呢？

由2019年6月起，香港這個我們的家飽受無休止的暴亂摧殘折磨，歐美傳媒謳歌褒美的「和平示威者」濫用私刑、殺人放火、破壞鐵路、亂擲汽油彈等等，令到香港由原本世界上最安全的城市之一，搖身一變成爲罪惡之都、兇危之地！

本欄的讀者可能會記得筆者總結禍亂香港的五大界別，即：政（包括反對黨派和政府內吃裏扒外的高官）、教（包括宗教界一些高級傳教士）、法（包括法官、大律師、律師和法學教師）、學（包括大中小學的師生）、媒（包括合法註冊的和不受規矩的網絡傳媒）。

再加外部勢力干預，特區政府飽受外憂內患前後夾擊。我們奉公守法的香港良民當然由衷歡迎中央政府果斷出手護港救港。

（我看港區國安法·上）

思後天地



思旋

我們的中國！

經過一星期的努力，世界矚目的中國「兩會」勝利完成了。全國政協委員和全國人大代表積極參政議政，履行自己的責任和擔當，在「兩會」中作出了很大的貢獻，為實行中國式民主發揮了重要的作用。

第十三屆全國人民代表大會第三次會議面對目前環球疫情和經濟衰退亂局下，備受世界矚目的此次人大會議被稱讚為「簡而精而又不平凡」的大會，好評如潮。除了審議及通過政府工作報告，以及一貫以來的審議及通過法律的議程等外，最重要的是審議通過了「民法典」草案以及通過「港區國安法」草案，獲得全場掌聲及全民的擁護。

「民法典」是屬於中國人民自己的首部法律典，事實上「民法典」的制定是彰顯新中國社會主義法治體系的健全、依法治國的具有重大意義的表現，實現了國家治理能力現代化的重要一環。相信「民法典」能承載着人民對法治的期待，凝結現代法律人夢想的民法典，必將令人民更好滿足日益增長的美好生活，需要更完善的法治保障，受全民歡迎擁護是必然的！

在人大會議一錘定音的「港區國安法」，受到14億中國人民的擁護和支持。港人希望「港區國安法」條文能早日訂立，有時間讓港

人諮詢研究，好讓盡早通過。

港人在人大會議後最關心「港區國安法」草案提案內所列明的七大綱領。由於很多市民對法律文字內容並不切實了解，期望有關當局開展相關教育，令港人釋懷。不過，大多數港人都知道「港區國安法」設立是防範分裂分子組織及實施恐怖活動，作出危害國家安全的行為而懲治之；對於香港一般市民，特別是愛國愛港的市民，有了「港區國安法」，必將保障「一國兩制」在港的實施，保障興邦治國，香港確保繁榮與安定，保障港人的自由和一切應有的公民權益。我們非常同意國務院總理李克強指出「港區國安法」的建立，確保「一國兩制」行穩致遠，增加了我們的信心。另外，港人歡迎港澳辦夏寶龍主任指出對危害國安者高懸利劍，港人亦期望特區政府行政長官林鄭月娥以及各官員協力同心，貫徹好「港區國安法」，大力擊退黑暴，令香港重拾正軌再出發，令東方之珠在香港更光亮。

「兩會」期間，利用視頻等科技舉行各項會議，令人耳目一新。國家主席習近平及國務院總理李克強等領導人的重要講話，令中華兒女以至世界各地更認識新時代的中國，認識強國精英的中國，以及以民爲本的中國，在今後必將成爲世界防疫防控和振興經濟的榜樣——我們的中國！

百家廊



戴永夏

有一次到山西旅遊，還沒住進賓館，導遊便帶我們去參觀太原市的一家醋廠。已是下午4、5點鐘，旅途勞頓，飢腸轆轆，多數人對參觀醋廠都不感興趣。可導遊的精彩介紹，卻迅速引起了大家的興趣。這位20多歲的姑娘口才好，見識多，妙語連珠，風趣幽默，如數家珍般地講着山西醋的知識典故。講到高潮處，她即興吟了一首當地流傳的「喝醋歌」：

男人常喝醋，感情更豐富。
女人常喝醋，家庭更和睦。
兒童常喝醋，生活更幸福。
老人常喝醋，到老不糊塗……

她唸得妙趣橫生，一車人被逗得笑彎了腰。趁着這高興勁，她又補充說：各位，這醋的作用夠大的吧，您可別小看了它，它還能幫您陞官發財呢……正說至此，醋廠到了。大家迅速走下車來，進入車間，實實在在地徜徉在醋海之中，領略山西醋的不同凡響，感受山西醋的奇妙功效。

吃過晚飯，我們又見到了這位導遊小姐，便趁機拉住她，讓她仔細講解一下這首「喝醋歌」。她也樂於施展才華，便滔滔不絕地大加發揮……

男人嘛，是需要常喝點醋的。特別是未婚青年，醋喝多了，產生了「醋意」，就能有競爭精神，上進欲望，激勵自己增長知識，培養豐富的感情，以贏得心愛人的芳心。沒有「醋意」，平平淡淡，哪會有豐富感情？至於女人，有些人本來就是「醋罐子」，恨不得把老公拴到褲腰帶上，稍有風吹草動，便鬧得雞犬不寧。讓她們常喝點「醋」，就能「以毒攻毒」，產生抗體。再遇到類似情況，就心平氣和了，這樣家庭就不更和睦了？再說現在的兒童，都是在甜水裏泡大的，不懂得人生五味。讓他們多喝點醋，懂得生活的酸甜苦辣，不是更幸福嗎？

信而有征



劉征

很早前買過一本《阿波利奈爾談藝術》，當時翻過兩眼，隨即就放下了。因為這部評論集當中的內容完全針對二十世紀初期法國的展覽而發，沒有半點對象的情況下看這本書，就好像忽然闖入一場談到一半的對話，聽起來總有點不得要領。必然，阿波利奈爾的魅力也就大打折扣了。

當然，作為超現實主義的先驅，我終於還是再次遇到了他。在那本名為《圖畫詩》的詩集裏，我開始領悟到阿波利奈爾在何種程度上推進了一場針對文字的反思運動。一想到這是只有他一個人參與的運動，我就驚嘆於他的勇氣。

在這部詩集當中，詩依然由字母組成，但更進一步，字母不再按照從左到右的方式一字排開，而是與詩文的意思相呼應，形成各種不同的圖畫。譬如，內容涉及到巴黎的，阿波利奈爾就將字母拼成一個艾菲爾鐵塔的樣子。如果要講國王，圖畫則變成了一頂王冠。這種對形式的革新，完全顛覆了我們一直以來的閱讀習慣，使直觀的視覺與抽象的視覺合二為一了。

在此之前，我們都是從左向右進行閱讀的。

能助消化、降血壓，老年人喝了能強身健腦，延年益壽，當然也就不糊塗了……

儘管她的發揮很出色，但我們深知這不過是借題發揮，給醋廠促銷，逗笑而已，認不得真。不過從這次參觀中，我們也確實學到不少知識，懂得食醋用醋的許多好處……遠在古代，人們就懂得醋在烹飪中的重要作用。北宋陶谷在《清異錄》中說：「醬，八珍主人也；醋，食總管也。反是為，惡醬為廚師大耗，惡醋為小耗。」他不但封醋為「食總管」，而且認為厭棄醬醋是廚師的很大損失。現代科學進一步證實，醋不但是很好的調味品，而且含有各種氨基酸、有機酸、糖類、維生素、醇和酯等營養成分，有開胃健脾、降壓降脂、控制血糖、促進鈣吸收等多重功效，常食醋對人的健康好有益。

正因為食醋有諸多好處，所以自古人們就很喜歡食醋，在有些地方，例如杭州，甚至嗜醋成癖。北宋李之儀在《姑溪居士文集》中就說，杭人「食醋多於飲酒」。到了南宋，食醋之風更盛，民間就流傳着這樣的諺語：「欲得官，殺人放火受招安；欲得富，趕着行在賣酒醋。」行在就是杭州。當時賣醋能夠像賣酒一樣致富，足見當時杭州人對醋的需求量之大。南宋朝廷和臨安府還分別在杭州城裏設有「御醋庫」和「公使醋庫」，專門生產食醋，獲取厚利。這也進一步證實了杭州人食醋之普及。

除了調味食用外，醋還有一些其他用途。因為它酸而無毒，對人有益無害，所以它也被用來作為考驗品格的試金石。其中一個最著名的例子就是唐太宗用醋試妃。

據唐人筆記《朝野僉載》記載，唐太宗李世民為表彰宰相房玄齡的豐功偉績，選了幾名美女要送給他做妾。房玄齡一向怕老婆，擔心這會遭到夫人的反對，便婉言謝絕了。李世民得知這一情況後，便將這位宰相夫人召來，對她說：「若寧不妒而生，寧

心宿常開



潘金英

張明舟栽種生命樹

「明珠老師，金英老師你們好！您二位的來信收到了，讀來情真意切，非常感動也深受鼓舞！真能幫到疫情籠罩中的孩子們是抗疫童書作者、繪者、出版人，我和全體項目組義工的心願！」

凝望這封IBBY主席張明舟先生的信，一字一句皆令我們勾起種種回憶。今年2月底，張明舟先生在他的微信發出前所未有的生命樹項目《中國原創童書解困世界兒童？——抗疫「世界大戰」裏的中國童書募請函》；我和明珠深深敬佩張明舟先生，他呼籲廣大出版人和譯者免費捐出童書版權，及把新冠肺炎童書譯成外文，希望幫助世界各地被疫情威脅的兒童，栽種滋養精神和心靈的生命樹，盼能建成「生命樹童書網」這艱巨工程；這種對國際之關懷大愛、前瞻遠見，令人感動，旋即一呼百應。

這項大挑戰，確是不易實行；明珠是中英日文翻譯人，像其他翻譯工作者那樣，都義不容辭支持這意義重大的公益項目，人人響應張先生號召，整個項目的工作團隊都二话不說迅速即動員起來，以每十天譯一本書的高速，完成翻譯工作，讓中國優質的抗疫童書，跨越語言障礙，以英、日、法、德、俄、西、韓、意等十幾種語言送到世界各地的兒童手中；想不到這生命樹30多天就栽種成了，枝葉茂盛地伸展開去了！真似以建火神山醫院般的神速！善哉美事啊！

記得張明舟先生曾說：「兒童文學創作並非易事，作品要打動人心，需要作家的敏感；有童心的作家就像回到了小時候，與兒童相通，這時他的創造力是十分充沛的。」我不但很認同他的話，而且感覺他也是一位有心人；國際兒童讀物聯盟（簡稱IBBY）自1953年成立至今，被譽為少兒讀物界的小聯合國，各國分會一直致力於兒童閱讀的推廣工作，影響廣泛；張明舟先生多年來搭橋和交流的努力，邁出堅實的步伐，得到國際分會重視、肯定和信任，成為這國際組織第一位中國掌舵人；他兼具作家的敏感、童心，他的心與兒童相通，他更有充沛的魄力和創見，令人敬佩！

祝願生命樹童書（見圖）網www.lifetreecbooks.org.cn這個全球抗疫童書互譯共讀平台，推廣「悅讀」，從今天疫情肆虐時期到以後，都生生不息，讓好書陪伴孩子們成長。童書網的海報上，鮮紅的生命樹拔地生長，孩子放飛幸福的青鳥，活潑地傳遞着文化和和平的夢；通過雲端網絡，「悅讀」的羽翼自由飛翔……

食醋用醋美事多

妒而死？」並叫侍者送上一壺「毒酒」，讓她在「毒酒」和討妾間作出選擇，是不再妒忌而生呢，還是堅持妒忌去死？如不同意房玄齡討妾，就把這壺「毒酒」喝下去。房夫人聽罷，毫不猶豫地端起「毒酒」一飲而盡……奇怪的是房夫人飲下「毒酒」，並未死去！原來唐太宗在壺裏裝的不是毒酒，而是醋！正是這一壺醋，既保全了房夫人的氣節，又救了她一命。另有一個人的高風亮節，也是通過飲醋表現出來的。

據唐李肇的《唐國史補》記載，唐軍使李景略設宴招待麾下將領，判官任迪簡因故遲到了。按照慣例，遲到者要被罰酒一巨觥，結果倒酒的軍吏粗心，給任迪簡錯倒了一巨觥醋。任迪簡深知李軍使生性嚴酷，如說觥中是醋，倒酒的軍吏必被處死，於是他強忍着把一巨觥醋喝了下去，為此離席時吐了不少血。軍吏們得知內情後，都很感激他，對他更加擁護。李景略死後，軍吏都推舉不負眾望的任迪簡為主帥，並獲朝廷批准。任迪簡從此平步青雲，一直官至節度使。由於他的陞官起因於「喝醋」，所以都稱他為「呷醋節度」。

醋還有一個更為神奇的功能，那就是養顏美容。相傳，「古埃及艷后」克麗奧佩特拉七世的美麗容顏，就與喝醋有關。有一次，她跟她的情人——羅馬將軍安東尼打賭，看誰能夠在一次用餐花掉更多的錢財。克麗奧佩特拉七世就用醋溶解天然的珍珠，再把醋溶液喝下去。結果她不但贏得了勝利，還由此獲得絕世的美貌。

據當時一位化學家記載，飲用溶解了珍珠的醋溶液是克麗奧佩特拉七世的美容妙法。她不是只喝了這一次，而是經常飲用。現代研究也證明，醋有阻止人體產生過氧化脂質的作用，對防止衰老有益。經醋溶解出珍珠中貝類蛋白質成分，也有美容的功效。因此，這種醋與珍珠溶液使克麗奧佩特拉七世成為名垂千古的艷后，還是有一定科學道理的。

圖畫詩

或者在中國，有一種寫法是從上向下的。但無論如何，文字總是逐字逐句，一字排開。從來沒有人嘗試着對文字排列的造型進行過什麼樣的改革。也許這種事情發生過，在每一個歷史時期，以新的文學形式出現。譬如駢體、唐詩（五言與七言），宋詞的限韻與斷句，以及小說的長篇幅。每一種文學形式，在它最當紅的時候，形式當中蘊含着的寫法都不相同。

但阿波利奈爾所做的，要比一代代的文學形式改革更進一步。儘管文學形式的改革在打破形式限制的同時，逐漸強化了內容的自由。但阿波利奈爾走得更遠。他要做的，不是用一種新形式替代舊形式，在替代之後，將新形式固定下來。他所做的，是徹底打破形式的穩定性，讓每首詩都有符合自己內容的形式。這種做法最直觀的好處，在於使內容與形式一直以來的分離獲得了統一。並且，這種統一服從於作者的所指。以往，作者只能在內容當中展現自己的思想，現在，他也可借助形式加強這一思想了。

於是，一個主題就在這種呼應裏被雙重肯定了。當我們艱難看明白此詩的排列方式，並在

形式的干擾當中對內容進行閱讀之後，我們有了雙重快樂，一重來自於詩本身的詩意，另一重快樂，則來自於一種視覺的意外。這詩的形式居然這麼貼切地迎合了詩意本身。就好像一種魔術，還空就蹦了出來。

不過，圖畫詩帶給讀者的啟迪遠遠不及它對作者本人的啟迪更大。這種詩與其說是作者為了譁眾取寵而標新立異，不如說來自於對自我的一種挑戰。它最實驗的部分，是要逼迫作者對已完成的詩進行二次創作。這一次，詩不能單單成爲一種意象，它必須創造出一個圖畫，而圖畫要暗示這詩當中的含義。這就使得作者在回頭審視自己作品的時候，承認無意識的客觀性。因為，他想要給這個詩所創造的形式，無論如何，都無法涵蓋詩意模稜兩可外在當中蘊含的複雜性。這就是圖畫詩最超現實主義的部分。對於這個藝術流派而言，無意識和潛意識甚至是要比現實更重要的真實存在，正視它們，並發掘它們，在求真之路上無比重要。而圖畫詩，是阿波利奈爾為這場運動送上的最具革新意義的禮物，這作品既肯定了我，又肯定了一種自我好奇。

■

■

■

■

■

■

■

■

■

■

■

■